Latweeschu Awises.

Isnahk 7 reises nedelâ. ○ 93. gada gahjums.

Makſâ:

Ekſpedizijâ ſanemot
par 1 gadu . . . 2 rub. 20 kap.
par 1/2 gadu . . . 1 „ 20 „
par 1/4 gadu . . . — „ 60 „
par 1 mehneſi . . — „ 25 „

Makſâ pa pastu peeſuhtot un pilſehtâ mahjâ peeſuhtot:
par 1 gadu . . . 3 rub. — kap.
par 1/2 gadu . . . 1 „ 60 „
par 1/4 gadu . . . — „ 90 „
par 2 mehneſcheem — „ 50 „

Makſâ uſ ahrſemem:
par 1 gadu . . . 10 rub. — kap.
par 1/2 gadu . . . 5 „ 60 „
par 1/4 gadu . . . 3 „ 30 „
par 1 mehneſi . . . 1 „ 50 „

Sludinajumi makſâ: par ſihku rakſtu rind. 10 k., 1. puſē u. tekſtâ 30 k.

Adreſes maina makſâ 10 kap.

Numurs makſâ 1 kap.

Redakzija: Jelgawâ, Katoļu eelâ Nr. 42. **Ekſpedizija:** Katoļu eelâ Nr. 40. Tel. 981.

Kantoris: Rigâ, Walню eelâ 30. Telefons 8260. Pasta kastite 286.

Nr. 165. **Otrdeen, 24. junijâ** **1914.**

Wuhtu awises nahkoſchais numurs iſnahks zeturtdeen, 26. junijâ.

Swarigakais no ſatura:

Lihgo wakarâ.
Sozialdemokratiſki-rewoluzionaràs propagandas jauns darbibas lauks.
Angłu juhrneeku aiſbrauſchana.
Pretalkahola iſſtahdes.
Demonſtrazijas pret kehninu Ferdinandu.
Mirs Jaſeps Tſchemberlens.
„Apſinigee“ tehwijas nodeweji Schweizê.

Lihgo wakarâ.

„Par gadskahrtu Jahnits nahza ſawus behrnus apraudſit, — tà dſeed tautas lihgo dſeeſmâ, ſtahſtot, ka Jahnits „nahkot ſawus behrnus apraudſit, waj ehduſchi, waj dſehruſchi, waj ar badâ nomiruſchi“.

Schowakar winſch atkal eeradiſees — ſchowakar lihgo ſwehtki, muhſu ſentſchu preeka un gawilu ſwehtki. Ir launu, ir labu tee atnahkdami atradis. No laukeem no wiſas Latwijas malam, nahk maſ eepreezinoſchas ſinas. Karſtums un ſauſums nodara leelus ſaudejumus laukſaimneekeem. Neweenprahtiba un kalpoſchana ſweſcheem elkeem naw iſbeiguſès muhſu pilſehtàs, teek peekopta weetweetam ari uſ laukeem, gan no apſinigeem neleeſcheem, kuri wehlas neſt poſtu latweeſcheem, gan no neapſinigeem weenteeſiſcheem, kuri neſin ko dara.

Un ari beſ ſcheem launumeem ir wehl weens, otrs, tatſchu ſche naw weeta tos wiſus uſſkaitit.

Bet ir ari ſaws labais. Latweeſchos aiſween wairak moſtas tautiſkais gars, tee apweenojas uſ kopejeem darbeem un ſtrahdà pee ſawas labklahjibas ehkas zelſchanas. Gan darbs ir gruhts un ſmags, bet apſina, ka panahkumi buhs ſkaiſti un wiſeem par ſwehtibu, dod ſpehku ſtrahdat un buht ſtipreem.

Ta ari ko labu Jahnitis redſès, kad winam „atjahjot dimdès ſeme un ſkanès peeſchi nolezot“. Un ſchis labais lai muhs mudina zenſtees pehz wehl wairak laba uſ preekſchu, lai nahkamâ gadâ winſch muhs atraſtu tahlak darbos uſ preekſchu tikuſchus.

Bet ſchowakar lai wiſi weenojamees uſ wina ſagaidiſchanu, lai poſcham meijam pagalmus un iſtabas, lai wijam wainagus. Augſti lai leeſmo Jahnu ugunis un ſpehzigi pahr wiſas Latwijas ahrem plaſchi jo plaſchi pluhſt ſajuhſmas un preeka pilnas lihgo dſeeſmas. Preeks dailo dſihwi, dara to ſkaiſtu. Tihrs, ſkaidrs preeks ir Deewu dahwana, tas nekad mums nedrihkſt trukt, ſchowakar ſewiſchki ne. Lai katra latweeſcha truhtis ſchowakar lihgo dſeeſmam ſkanot atdſimſt muhſu ſentſchu gars. Lai mahzamees ſawu tehwu tikumus un eeraſchas glabat, jo:

„Sentſchu tikumus kas ſargà,
Saules muhſchu tautà dſihwo!“

Dariſim to un uſ to ſneegſim weens otram rokas un nowehleſim:

„Preezigus lihgo ſwehtkus“.

Sozialdemokratiſki-rewoluzionaràs propagandas jauns darbibas lauks.

Mums rakſta:

Netizama parahdiba noteek pee mums Latwijâ: atklahti, wiſeem redſot un iſprotami kahds zilweks jau ſahkot no nemeeru gadeem djen ſozialdemokratiſki-rewoluzionaru propagandu un wehl ne mata gals winam par to naw aiſtikts; ſchai ſinâ ſchim zilwekam ir brihniſchkiga laime. Winſch iſbrauz no Rigas luhgts un neluhgts uſ daſchadàm beedribam un ſapulzem un aplaiſch waj aprej ar ſozialdemokratiſki-rewoluzionaro trakuma ſehrgu muhſu jaunatni; nodibinajuſchos „pulzinus“ komehr brihſ wien ker bahrgà likuma roka un nelaimigos ſozialſehrdſigos iſweſeloſchanai aiſſuhta waj nu uſ Sibirijas tundram un taigam, waj ceweeto tepat leelos zeetos muhra namos, bet pats ſozialdemokratijas leelmeiſtars lihdſ ſchim laimigi ir iſwairijees no tahdeem ſawas darbibas trauzejumeem. Tahda neiſprotama un brihniſchkiga laime ir „Jaunàs Deenas Lapas“ Hermanim Aſaram, ſchim nemeeru gadu atlikuſchamees launajam garam.

Nupat winſch domajas atradis atkal jaunu darba lauku ſawas ſozialdemokratiſki-rewoluzionaràs trakuma ſehrgas eepoteſchanai. Tee ir lopu pahrraugi, kurus winſch grib apreet. „Jaunàs Deenas Lapas“ 22. junija numurâ Aſars rakſta:

Ar lopu pahrraugeem ir uſ laukeem nahkuſi klaht jauna ſchkira inteligenta proletariata un jauna kategorija atklahtibas darbineeku. Lihdſ ſchim tahdi uſ laukeem bija ſkolotaji, pagaſtu rakſtweſchi un winu palihgi. Bet ſkolotajeem beedribâs darbotees aiſleedſ inſpektori, pagaſtu rakſtweſcheem — komiſari. Ar to pahrraugu noſihme wehl wairak aug. Pahrraugu ſtahwoklis ihſti ar to labwehligs ſabeedriſkas darbibas ſinâ, ka wineem pehz ſawa amata jaſtaigà no mahjas uſ mahju un ſihki jaeepaſihſtas ar ſawa rajona eedſihwotajeem. Doła pahrraugu pat ir bijuſchi ſkolotaju palihgi, kas „aiſ neatkarigeem apſtahkleem“ bijuſchi ſpeeſti no zilweku audſinaſchanas pahreet uſ lopu audſinaſchanu. To-

---

Karalis guhſtneezibâ.

A. T. romans.

Atſtahſtijis Selteneetts.

(Turpinajums).

Bet Flawija, kura nekaunejàs par ſawu mihleſtibu, ſtarojoſchàm azim un peeſarkuſi ſneedſa Saptam roku. Wina neko neteiza, bet neweens zilweks, kurſch ir redſejis ſeeweetes mihleſtibas gawiles, newaretu to wiſu neſapraſt.

Pahr wezà kareiwja ſeju pahrlaidàs ſkarbs, kaut ari ſkumjſch ſmaids, bet balſs bij maiga, kad winſch noleekdamees pee winas rokas, teiza:

— Preekos un behdàs, laimes un gruhtumu laikos lai Deews ſargà juhſu karaliſko augſtibu!

Winſch apkluſa. Tad paſkatijàs uſ mani un pa kareiwiſki noſtahjees peebilda:

— Bet pirmà weeta peeder karalam. Lai Deews ſargà karali!

Flawija ſakehra manu roku, noſkuhpſtija to un iſſauzàs:

— Amen! Leelais Deews! Amen!

Mehs atkal atgreeſamees leelajà ſahlê. Sche es biju peeſpeeſts ſchkirtees no Flawijas, jo bij jaatwadas no weeſeem. Un katrs, atwadijees no manis, gahja atwadites no winas.

Sapts bij lauſchu widû. Un kur ween winſch parahdijàs, tuhlin bij redſami ſihmigi ſmaidi un dſihwa ſatſchukſteſchanàs.

Es neſchaubijos, ka winſch, buhdams uſtizigs ſawam nodomam, iſſtahſtija wiſeem par to, ko bij redſejis. Uſturet troni, ſatreekt Melno Mikeli, — tas bij wina weenigais nodoms. Flawija, es un pat ihſtais karalis Sendâ bij tikai figuras wina pahrdroſchajà ſpehlê.

Un winſch neapmeerinajàs ar pili ween: kad es pa plaſchajàm pils marmora trepem nowedu Flawiju lejà, lai ſehdinatu kareetê, — muhs ſanehma pehrkonaini gawiku ſauzeeni.

Ko gan es wareju darit?

Ja ari buhtu teizis, ka neeſmu karalis, neweens tam netizetu, nodomatu, ka karalis ſaudejis prahtu.

Pateizotees Sapta ſtingrajai gribai un ari manai kaiſlibai, — es gahju droſchi uſ preekſchu. Wiſi tilti aiſ manis bij noplehſti. Atpakal greeſtees wairs newareju. Un mana mihleſtiba mani weda taiſni turp, kurp Sapts wehlejàs mani wadit.

Schinî wakarâ es biju ihſts karalis Strelſawâ un prinzeſes Flawijas lihgawainis.

Beidſot pulkſten trijos rihtâ, kad auſtoſchàs deenas ſaltà gaiſma ſpeedàs pa logeem pilî, es lihdſ ar Saptu biju karaka gehrbjiſtabâ.

Es ſehdeju, kà pilnigi apſtulbots un luhkojos uguni. Sapts kuhpinaja pihpi. Frizis bij aiſgahjis gulet. Winſch gandrihſ nemaſ nerunaja ar mani.

Uſ galda bij roſe. Ta bij no Flawijas kruhtim. Schkirotees wina to noſkuhpſtija un ſneedſa man.

Sapts ſneedſa roku pehz roſes, bet — es ahiri uſliku uſ tàs ſawejo.

— Ta ir mana, — es teizu: — Ne juhſu, un ari ne karaka!

— Schodeen muhſu leeta gahja brangi uſ preekſchu! — winſch peeſihmeja.

Es nikni pagreeſos pret winu.

— Bet kas gan man leedſ wiſu ſcho leetu iſmantot ſawâ labâ? — es jautaju.

Winſch papurinaja galwu.

— Es ſinu, ko juhs domajat, — winſch teiza: — Bet, mihkais, juhſu gods juhs ſaiſta!

— Waj tad juhs to man atſtahjàt?

— Neeki, waj tad paſpehletees ar meiteni...

— Labak neturpinat, palkawneek Sapt, ja negribat, lai topu par galigu neleeti, ja negribat, lai juhſu karalis ſapuhſt Sendas pilî, kamehr mehs ar Mikeli ſche turpinam ſpehli. Waj juhs uſklauſatees ko ſaku.

— Ja!

— Mums jakeras pee darba un ahtri! Schodeen juhs redſejàt un dſirdejàt?

— Ja.

— Juhſu nolahdetà paredſeſchana jums teiza, ko es dariſchu. Atſtahjat mani wehl uſ nedelu, ſche un — jums buhs jauna keſa. Waj uſ to jums buhs atbilde?

— Ir, — winſch ſkumji atbildeja: — Bet ja juhs to daritu, jums buhtu ar mani jazihkſtas, — wajadſetu mani nokaut!

— Weena alga, ja ari, — kaut ar weſelu deſmitu. Es jums ſaku, ka waretu ſtundas laikâ pret jums ſazelt wiſu Strelſawu un peeweikt un nobeigt ar juhſu paſchu meleem, ar juhſu aſprahtibas pilnajeem meleem!

— Pilnigi pareiſi, — winſch meerigi atbildeja: — Pateizotees maneem padomem, juhs pateeſcham to wiſu waretu ari iſdarit.

— Es waru apprezet prinzeſi un Mikeli lihdſ ar wina brahli ſuhtit pee...

— Nenoleedſu ari to, mans mihkais! — winſch atbildeja.

— Nu tad tahdà gadijumâ, — es iſſauzos, iſſteepdams pret Saptu rokas: — Doſimees uſ Sendu, ſaguhſtiſim Melno Mikeli, un atwediſim karali atpakal pee wina peederigeem un trona!

Wezais palkawneeks ſtahweja manâ preekſchâ un labu brihdi mani uſluhkoja.

— Un prizeſe? — winſch jautaja.

Es noleezu galwu uſ rokam un ſtarp luhpam un pirkſteem ſaſpeedu roſi.

Sajutu palkawneeka roku uſ pleca. Wina balſs ſkaneja ſmagi, dobji, kad winſch pehz tam man kluſi pee auſs teiza:

— Deewa preekſchâ ſwehru, ka juhs eſat labakais no Elfbergeem, no wineem wiſeem! Bet es ehdu karaka maiſi un eſmu wina kalps. Labi, brauksim uſ Sendu!

(Turpmak wezl.)

mehr wini naw aismirsuschi ari pirmejo, un tà mehs redsam uf laukeem ari baudsâs kulturelâs beedribâs lopu pahrraugus kà darbineekus. Par to war tikai preezatees, jo kulturelu spehku uf laukeem wehl tik maf".

Ari pret poliziju Asars drofchina, turpat rakstidams:

„Pahrspihletâ glehwulibâ baudsas muhsu beedribas baidas no katra uradnika un eezirkņu usrauga un aif schîs glehwulibas ween wahji darbojas. Tas ir pawisam smeekligi".

Plans warens: Zaur „J. D. Lapu" aplaidis Hermans Asars ar sozialsehrgu lopu pahrraugus un pehdejee „ees mahju no mahjas" un aplaidis wisu tautu. Tad to wajadsês issuhtit uf tundram. Paliks Latwijâ tikai weens weenigs Hermanis Asars un laika kaweklim winsch tad warês pa wisu Latwiju ar sawu krituscho upuru galwam ripas sist

Ir pehdejs laiks istreekt scho launo garu, scho mehra sehrdsigo reebekla parahdibu no sabeedribas.

L.

Sekschseme

Anglu juhrneeku aisbraukschana.

19. junijâ anglu weesi atstahja Kreewiju. Keisara Majestate ar Augsto Gimeni jachtâ „Poljarnaja Swesda" isbrauza uf Kronschtadti iswadit weesus. Anglu eskadra saluteja un uf jachtas „Poljarnaja Swesda" tika uswilkts signals: „Nowehlam jums patikamu zelojumu". Pulksten 1 deenâ anglu eskadre saluteja wehl ar 31 schahweenu un sahka kustetees uf reetumeem. Uf Keisariskâs jachtas uswilka signalu: „Pateizos jums". Pehz tam Keisara Majestate un Augstâs personas atgreesâs Peterhofâ.

Pretalkohola isstahdes.

Eekschleetu ministrija atlahwusi pretalkolola lihgai sarihkot schowasar diwas zelojoschas pretalkohola isstahdes, weenu zentra gubernam un otru Wolgas apgabalam. Isstahdem peeweenosees preekschlasijumi un broschuru ussaukumu isplatischana. Gubernatoreem usdots wisadi sekmet isstahdes.

Peterburga. Preses prahwa. 17. junijâ Peterburgas apgabala teesa isteesaja prahwu pret „Petersburger Herold" redaktoru Pipirsu par bijuschâ ministru preekschneeka Kokowzewa apwainoschanu minetâs awises 4. februara numurâ, kur starp zitu bij teikts, ka Kokowzews gan atteizees nemt no waldibas winam peedahwatos 300,000 rbl., bet temahr ņem wehrâ naudu no Peterburgus Diskonta Bankas direkzijas preekschneeka Utina. Apgabala teesa peespreeda Pipirsam 6 mehneschus zeetokschna soda.

Pleskawa. Interesanta prahwa. Teesu eestahdem, kà „Ds. W." sino, brihsumâ nahksees isspreest interesantu prahwu, kuras zehlons meklejams lopu sugas uslaboschanas jautajumâ ar ahrsemes sugas bukleem. Preeksch daschâm deenam pee Pleskawas aprinka semstes waldes greesees kahds gubernas aprinka semneeks Domanowskis ar luhgumu, isdot winam protokola noraksfu no angelnas sugas bukla usschkehrschanas, kursch pagahjuscha gada augustâ nobeidsees ar tuberkulosi. Taî paschâ reisâ winsch weterinarahrstam usrahdijis sawas gows plauschas un aknas, kura tahdâ pat kahrtâ beigusees un kura pehz D. domam, scho slimibu dabujusi no minetâ sugas bukla, apwaisloschanas laikâ. Peenestâs gows aknas un plauschas teescham israhdijuschâs no tuberkuloses kertas. Nodroschinajees ar wajadsigeem noraksteem un apleezibam D. grib eesneegt prasibas suhdsibu pret semstes waldi waj laukfaimneezibas departamentu saudejumu atlihdsinaschanas dehl par krituscho gowi.

Witebskas gubernâ atkal isplatijusês lopu sehrga Jemeljanowkas, Sapoljankas un Ljabino apgabalos eeweesusês mutes un nagu slimiba, bet Mitkowskas pagasta Pulkschino sahdschâ Sibirijas mehris. Abâs weetâs saslimuschi 28 ragu lopi. Tapehz uf Widsemes robescham jausmanâs, lai sehrgas neeewasatu ari Widsemê. —ons.

Latweeschu Awises

maksà

no 1. julija lihds gada beigam

pa pastu un pilsehtâ mahjâs peesuhtot **160** k.
Par 1 mehnesi . . . . . **40** k.
Ekped. un isdalamâs weetâs sanemot **120** k.
Par 1 mehnesi . . . . . **25** k.

Lai nezeltos trauzejumi laikraksfu peesuhtischanâ, laipni luhdsam tos abonentus, kuri ar 1. juliju wehlas abonementu atjaunot, aenogaidit mehnescha pehdejâs deenas, bet isdarit to jau drihsumâ.

Abonementu atjaunojot luhdsam usdot sawu abonenta „ „ „ numuru, kursch atrodas uf adreses. „ „ „

Ekspedizija atrodas

Jelgawâ, Katolu eelâ Nr. 40.

Baltija.

Ikschkile. Nosagtas naktî uf 16. juniju Tenisona wasarnizâ, eelauschotees adwokata J. Buchholza dsihwoklî, sudraba galda leetus un ogu eewahrijums par wehl neaprehkinatu sumu. —ons.

Appriruſajees. Zarnikomas muischas ihpaschneeks Gegingers issludinaja schowasar wairakkahrt pat ihpaschi drukatâs reklamas lapâs semes gabalu pahrdoschanu sawâ muischâ. Schim reklamam tizedami daschi ari jau pateiguschees nopirkt pa semes gabalam, bet wehlak to noschehlo un nu zenschas tikt no teem malâ, mekledami semes gabalu atpirzejus pat sem paschu samaksatas zenas. Wini pahrleezinajuschees, ka pehz weetejeem apstahkleem wispahreji un pehz pirkschanas kontraktu nosazijumeem sewischki tureenes semes pirzejeem sen naw nahkotnes un nauda eeguldama tikai par saudejumeem. Tà klahjas, kas bes pahrleezibas tiz reklamam. p.

Arensburga. Labs pasahkums. Sahmsalas landratu kolegija eesneegusc luhgumu, lai atlauj winai atwehrt Arensburgâ pee slimnizas, kura teek ustureta no semes lihdselkeem, apteeku. Apteeka atrastos landratu kolegijas pahrsinâ un apkalpotu weetejos eedsihwotajus, apgahdajot teem lehtas un labas sahles. Waj nederetu ari Widsemes landratu kolegijai sekot Sahmsalas landratu kolegijas preekschsihmei, atwerot wairak apdsihwotâs weetâs sawas apteekas. „L."

Anneneeki. Anneneeku Lopkopibas Pahrraudsibas Sabeedribai buhs 29. junijâ sch. g. beedru sapulze. Uf deenas kahrtibas starp zitu preekschlasijumi par lopkopibas uslaboschanas jautajumeem. Lasis Latweeschu Laukfaimneeku Ekonomiskâs Sabeedribas lopkopibas spezialists agronoms W. Seltinsch.

Walle. Walles Lopkopibas Pahrraudsibas Sabeedriba notur 29. junijâ sch. g. beedru sapulzi ar preekschlasijumus Leel-Jumprawas Krauku mahjâs. Lasis Latweeschu Laukfaimneeku Ekonomiskâs Sabeedribas lopkopibas instruktors R. Linde par lopkopibas uslaboschanas weideem.

Kabile. Kabiles Laukfaimneezibas Beedriba notur preekschlasijumus 29. junijâ sch. g. Lasis Latweeschu Laukfaimneeku Ekonomiskâs Sabeedribas dahrskopibas instruktors S. Rasewskis par dahrskopibas un augkkopibas jautajumeem.

Alschwanga. Sodits pagasta wezakajs. Semneeku leetu komisars, kà „Netsch" sino, sodijis Alschwangas pagasta wezako ar 5 deenam aresta par semneeku nodokku parahdu nolaidigu peedsihschanu, jo parahds sneedsotees pee 10,000 rbl. leelas sumas.

Dsirzeems. Sabraudsigâ Beedriba „Nahkotne" sarihkos swehtdeen, 6. julijâ 1914. g., Dsirzeema Dahmneeku mahju tuwumâ basaru beedribas jaunzelamai mahjai par labu, ar deju, bengaliskâm ugunim u. t. t., pee kreetnas ragu muzikas. Basarâ buhs sekoschas atsewischkas nodalas: 1. Laimes aka. 2. Tschiganu telts. 3. Mehrkî sweeschana. 4. Puku galds. 5. Wahrdu mineschana. 6. Amora pasts. Pahrejâs mantas tiks turpat pahrdotas atklahtâ wairaksolischanâ. Sahkums pulkst. 2 pehz pusdeenas. Beigas pulkst. 1 naktî. Eeejas maksa (eeskaitot labdaribas nodokli): 30 kap. no personas. „Nahkotnes" beedreem un behrneem puszenas. Nosihmes redsami nesajamas. Par sirgu un welosipedu usraudsibu buhs gahdats. Basaram nodomatâs dahwanas nodobamas agrak issinotâs weetâs wehlakais lihds 5. julija wakaram, waj isrihkojuma deenâ uf weetas. Damu Komitejas beedrenem. Bufete ar besalkohola dsehreeneem, saldumeem un uzkoschameem.

Kuldiga. Wentas, kà uhdensceļa, nosihme tagadejos apstahkkos ir wisai masa. Daudsee sehkli un semais uhdens leek kugoschanas attihstibai nepahrwaramus schkehrschkus zelâ. Gadus 10—15 atpakal, kad Kuldigas aprinkis bija wehl bagats mescheem, uhdena Wentâ ari wasaras mehneschos bija bagatigi. Tad wismaf upes twaikonischi usnahza pa upi uf augschu lihds paschaipilsehtai. Tagad turpretim twaikonitim ar mokam isdodas notikt lihds Slehkam (19 werstes lejup Kuldigai). Ta tatschu milsiga starpiba. Un ar katru gadu apstahkli paleek launaki. Reis, gadus 80—90 atpakal (Nikolaja I. laikâ) pastahweja nopeetns nodoms Wentu padarit

Jahnu naktî.

Ed. Rudsischa.

Jahnu nakti silâ tumschâ
Papardites seedu nopluhkt...

Pagalms bij weenâs meijâs. Istaba tapat. Puku wihtnes wihsdamas reibinat reibinaja ar sawu saldo wihraku.

— Nu, scho wakar, saimneek, israugatees sew wedeklu, — Lina teiza uf Widainu rehti, kad tas eenahza istabâ, kuru wini ar Jahni tikko beidsa post: — Jahnis pats jau to neprot. Schowakar jau buhs meitu tiku tikam...

— Tà jau beidsot buhs ari jadara, — tehtis smeedamees peekrita: — Panemschu weenu un — jabuht ar to meerâ... Zitadi wehl man behls paleek wezpuischos... Kauna leeta...

Schowakar lai iswehlas! — Lina peebalsoja: — Pehdejais terminsch. Pa Petereem dsersim prezibas.

— Nopeetni, Jahni, — Widainu tehtis turpinaja: schodeen pehdejâ deena:

— Labi, jau labi. Redsesim, waj buhs starp wisâm jel weena nahzeja, — Jahnis smeedamees atbildeja: — Katrai jau saws sinâ. Uf mani pat nepaskatas. Tapat kà Lina...

Un Jahnis usmeta skukei sihmigu skatu. Tà atkal peetwihka. Winas sirds noslehpumu neweens zits, kà Jahnis wehl nesinaja. Andreews winam, kà labam draugam to bij ustizejis. No ziteem tureja slepenibâ.

Beidsot ar poschanu bij galâ. Wiss bij, kà peenahkas. Pahrnahza ganu Zintina ar wainagotu gowju pulzinu. Ari pati seedu wainagâ.

Pahrnahza Andreews pehdejais ar sawu behro.

— Slinks putsis! — saimneeze rahjâs: — Neweena seedina. Tahds seewu nedabûs. Kumelam neween osolsara.

— Es gan eetu... Redsetu, kahdi tee selta seebi ir... — Zintina domigi noteiza...

Wina bij sapnotaja un sawadneeze. Beeschi ween par winu leelee nosmehjâs.

— Sinat, eesim meschâ papardites seedu meklet! — Jahnis peepeschi eesauzâs.

Winsch bij no meestina, skaistâ wakara un dseesmam eesilis, un — kà weenmehr tahdâs reisês, — draiskuligs.

— Pateescham, — pahris puischu atsauzâs: — Lai tik isdeg barwas muza.

— Un aiseesim wezo Sahliteni aplihgot! — kahda no meitam peebilda.

— Pateescham, — otra atsauzâs: — Meita jau ari esot mahjâs.

— Teescham.

— Ja, Skaidra ir mahjâs, — pirmâ atbildeja.

Sahlischi bij eebuhweeschi. Pats Sahlits bij muischâ kalpojis, eekrahjis druszin naudu un nopirzis neleelu stuhriti meschâ, pawisam weentukâ weetâ. Pats winsch bij jau miris, bet mahjinu bij pagawis brangi eekopt. Palika mahte ar meitu. Saimneekoja un dsihwoja. Skaidra redseja, ka winas ar mahti no sawa semes stuhrischa waretu wairak eenemt, bet truhkst sinaschanu. Mahzijâs mahjâs, tika tik tahlu, ka wareja eestahtees kahdas attahtakas gubernas laukfaimneezibas pehdejâ klasê. Sadabuja wajadsigo naudu un aisbrauza. Scho pawasar wina bij skolu beigusi, bet pehz tam lihds Jahneem gahjusi kahda parauga faimneezibâ praktiset un tikai uf swehtkeem eeradusees pee mahtes, atwesdama lihds weselu puhru jaunu planu ko un kà darit.

Radu un peederigu winâm pagastâ nebij. Maj ar ko ari sagahjâs, maj bij pastnu.

Weenigi sina, ka Sahliteenes Skaidra brauz uf skolu — uf laukfaimneezibas skolu wehl pee tam — padarija winu wisâ pagastâ popularu.

(Turpmak wehl.)

— Papreeksch darbu, tad preekus, — tas atbildeja.

— Neplahpajat, poschatees, — saimneeks skubinaja: — Saulite jau aisbrauz jnhrâ seltu smelt. — Drihs buhs Jahnu behrni klaht.

Un pateescham, tik lihds ko bij pabeigts apeet pehdejais wakaru solis, jau te no weenas, te no otras puses pahr kalneem sahka skanet:

„Lihgo, lihgo!...
Lihgo!..."

Weetweetam eemirdsejâs ari ugunis. Gaischas, sposchas. Kà Jahnu preeks.

Pirmee Widainos eeradâs Peteris ar Mari sawu pirmo atwasi pee rokas.

Tà bij norunats, ka Jahnus swehtis pee Jahna, Peterus pee Petera. Mahjâs par sargu bij palizis kalps Mikelis. Wezs, netihkotees, pasargaschot mahju. Lihgoschot weens pats. Kad tikai meestinsch. Un to winsch darija ari. Kad saimneeks bij projam, aiswehra wahrtus, sehdâs pee meestu kannas un drihs ween sahka skanet tik spehzigs: „Lihgo!" — ka to pat winâ sehtâ, wezajos Widainos wareja dsirdet.

Eeradâs ari daschi no kaimineem. Wairak jauneschi. Daschi pulzinâ atnahza, islihgojâs, istukschoja pa kausam meesta un aisgahja tahlak ari zitâs sehtâs palihgot.

Daschi palika ilgak.

Kad peenahza tumsa, uskalninâ labu gabalinu no mahjam aisdedsinaja jau deenâ usstahdito barwas muzu. Ap to nu sahkâs rotalas un lihgoschana.

„Wisas pukes nosseedeja, lihgo, lihgo!
Papardite nesseedeja, lihgo!
Ta seedeja Jahnu naktî, lihgo, lihgo!
Seltiteemi seedineemi, lihgo!"

— Waj teescham paparde Jahnu naktî seed? — Zintina jautaja Linai.

— Mulkite, tà jau tikai dseed... Un kas tad nakti ees meschâ winu raudsitees...

kugojamu. Tanî noluhkâ sahka wispirms rakt kanalu ap uhdenskritumu pee Kuldigas, lai tad zaur sluhschu sistemu kugus un laiwas pahrzeltu augschpus krituma (tahlaku Wenta ir atkal dsiła, pat dsiłaka nekâ lejas pusê). Tomehr preeksch teem laikeem pahrdrosche pasahkumu nepabeidsa. Tagad wehl redsams sahktais darbs. Ja to westu galâ, paris weetâs upi padsiłinatu un wajadsigâs weetâs uszeltu daschus dambjus, tad Wenta kluhtu par ehrtu un lehtu satiksmes zeku.

Ahrsemes.

Demonstrazijas pret kehninu Ferdinandu. No Sofijas sino bulgaru awise „Adwerul“ par demonstrazijam pret kehninu Ferdinandu, kas peenehmuschas bihstamus apmehrus. Otrâ jeb Balkanu brahlu kara gada beenâ, 16. junijâ, Sofijas opositzijas awise isnahza ar melnu sehru malu un usaizinaja Sofijas eedsihwotajus, sarihkot wakarâ demonstrazijas. Pret wakaru tad ari teescham salasijâs mairak tuhkstoschu zilweku, kuri dewâs uz sabranjes namu. Demonstranti islausâs zaur polizistu rindam un peegahja pee nama. Tur tureja runas, kurâs kehninsch Ferdinands tika noteikts par wainigu pee brahła kara iszelschanâs un wisas nelaimes, kas bulgarus kehruši. Pehz tam demonstranti ar sauzeeneem: „Nost ar kehninu Ferdinandu!“ dewuschees uz kehnina pili. Tur pa tam atsauktais kara spehks eenehmis wisas eeejas un nelaidis demonstrantus pee pils. Iszehlusês sadursme starp demonstranteem un kara spehku; daudz demonstranti apzeetinati.

Wiss tas, kâ redsams, nerunâ par bulgaru peekrischanu kehninam Ferdinandam.

Miris Jaseps Tschemberlens. Telegrafa agentura sinoja peektdeen no Londones, ka tur minetâ beenâ miris anglu walsts wihrs un politikis Jaseps Tschemberlens, kas sewischki tika pasihstams no buhru kara. Nelaikis Jaseps Tschemberlens dehl wezuma nespehka un slimibas gan wairs newareja nemt dalibu politiskâs zihnâs, tomehr wina eespaids bij wehl arween sajuhtams. Tschemberlens bij anglu imperialisma energiskakais preekschstahwis un sawâ sinâ schi wirseena nodibinatajs. Winsch bij dsimis 8. julijâ 1836. g. kâ bagata Birmingemas fabrikanta dehls. Sawas politiskâs un sabeedriskâs darbibas sahkumâ winsch bij ihsu laiku par minetâs pilsehtas galwu un 1876. g. tika eewehlets par apakschnama lozekli. Schai laikâ Tschemberlens bij weens no radikalakeem Anglijas parlamenta lozekłeem. Winsch toreis sludinaja baudz tahdu reformu, kuras pats wehlak apkaroja: Winsch bij 2 reisas par ministri liberalu wadona Gladstona kabinetâ, bet 1886. g. schkihràs no ta homruła jautajuma dehł un nodibinaja unionistu partiju, kura wehlak saweenojâs ar konserwatiweem. Konserwatiwâ Solsberi ministrijâ Tschemberlens eenehma koloniju ministra weetu. Buhru karsch ihstenibâ bij Tschemberlena darbs, par ko tas ari eemantoja gan peekrischanu, gan eenaidu. Pehdejâ laikâ Tschemberlens wisleelako wehribu peegreesa tâ sauzamai tarifu reformai, kuras usdewums bij aplikt zitu semju eewedumus ar augstâm muitam, lai zaur to zeeschaki saistitu Angliju ar winas kolonijam.

„Apsinigee“ tehwijas nodeweji Schweizê. Basseles „Nationalztg“ raksta: „Kahds sozialdemokratu wadonis Zirikê sajuta sewi dsinu, kalpot muhschigâ meera idejai un sawai tehwijai zaur to, ka winsch kahdas kaiminu walsts kara ministram peesolija pahrdot Schweizes kara noslehpumus. Par schahdu weikalu dabuja sinat Schweizes generalschtaba biroja, pasinoja par to walsts prokurorom un „apsinigo“ pilsoni apzeetinaja. Pee nopratinaschanas winsch ari atsinâs par wainigu, un isdarot pee wina krotischanu, atrada korespondenzi, kura ari zitus „apsinigos“ norahdija par tehwijas nodewejeem. Apwainotais, proti, bij sarakstijees ar diweem saweem beedreem, kuri ir walsts padomes sozioldemokratu frakzijas lozekli, un atklahtu preeschlasijumu noluhkâ peeprasijis un dabujis no teem sinas par apzeetinajumeem pee Belinzonas, par Schweizes armijas apgahdaschanu ar labibu, par labibas krahjumeem u. t. t. Wisas wehstules bij parakstitas „Ar beedra sweizeenu!“ Tâ weens „apsinigajs“ Schweizes pilsonis bij nodarbojees apsinigi un diwi ziti neapsinigi ar tehwijas nodewibu.

Belgija. Muhschiga pensija. Kad 1815. gadâ pee Waterloas anglu kara wadonis Welingtons sakahwa Napoleonu, tad Belgijas toreisejs waldneeks aiz preeka par uzwaru dewa Welingtonam ne ween Waterloas prinscha tituli, bet noteiza ari winam un wina pahznahzejeem uz muhschigeem laikeem 200,000 franku (ap 75,000 rbl.) lielu pensiju par gadu. Sahkot no 1815. gada lihdz schim tad no Belgijas walsts kase ir ismaksaj ti Welingtonam un wina pehznahzejeem 20 miljonu franku. Par schahdu gadskahrtigu maksaschanu belgeeschi ir ustraukti un Belgijas waldiba ir usaizinata spert sokus, lai peedabuhtu Welingtona pehznahzejus pret kahdas weenreisigas sumas ismaksaschanu pee atteikschanâs no schis muhschigâs gada pensijas.

Riga.

Jauni tautskolu inspektoru rajoni Baltijâ. Baltijâ pag gada 1. julijâ nodibinaja 3 jaunas tautskolu inspekzijas, tâ ka 1. janwarî te bija pawisam 30 tautskolu inspektori: 17 Widsemê, 7 Kursemê un 6 Igaunijâ. No scha gada 1. julija walsti nodibinaja 30 jaunus tautskolu inspektoru rajonus, no teem Rigas mahz. apgabalâ 5. Jaunee inspektori nahks Walkas, Wilandes, Werawas, Wesenbergas aprinkos un Sahmusalâ. Katram inspektoram paredseta 3000—3300 rbl. gada alga un 600 rbl. kanzlejas isdewumeem.

Burtneeku pilî, zeturtdeen, 19. junijâ pehz gruhtas slimibas, 76 gadu wezumâ, miruši muhsu Kr. Barona tehwa muhscha beedrene Dahrta Baron.

Dehl latweeschu walodas nepeelaischanas slimo kases generalsapulzê, kahda no schîm kasem eesneegusê suhdsibu iirdsneezibas ministra beedrim. Leeta nahkschot senata isschkirschanâ.

Latweeschu museja ehkas buhwi R. L. B. runas wihru sapulze isdewusi nambarim J. Rosewskam par 67,766 rbl.

Peena „kristischana“. Siltam laikam pastahwot, tagad pilsehtas nomalês lauzineeki eewed salbu peenu peeteekoschâ wairumâ. Bet peens pa leelakai daļai nesatur noteikto tauku prozentu, kas peerahda, ka peens „kristits“. Neapsinigi lauzineeki to isdara netrauzetâ kahrtâ, jo neweens winus nekontrolê un wini sawu peenu pahrdod teeschi no rateem. Reti kad dabujams ari labs skahbs krehjums, ari to mahkfligi wilto. Tapehz wehlams, ka pirzeju labâ pilsehtas peena tirgotawu kontroleeri ari sahktu lauzineeku eewesto peenu kontrolet. —ons.

Daschi latgaleeschi Rigâ dsihwodami, ir labi pahrtikuschi un eekrahjuschi prahwus kapitalus, kurus noguldijuschi uz augleem Rigas krediteestahdês. Scho noguldijumu kopsuma sneegschotees pee 200,000 rubleem. Par sawu tautas brahku garigu un materielu usplaukschanu waram tikai no sirds lihdz preezatees.

Jelgawa.

Pehz nokalpoteem gadeem paaugstinati: Jelgawas-Bauskas apgabala meerteesneschu sapulzes sekretars Schlizows un teesas pristaws Banis par kolegiju sekretereem un goda meerteesnesis fon Bachs — par gubernas sekretaru.

Par Kursemes gubernas fabrikas inspektoru eezelts inscheneers-technologs Suschkows. Lihdzschinejais fabriku inspektors Komanezkis aizzelts uz Harkowas gubernu tahdâ pat weetâ.

Droschsirdigs gorodowojs. Dorei O., brauzot 19. junijâ pawakarê pa Pils eelu, isbijâs sirgs no automobila un sahka trakot. Brauzeja tika issweesta no rateem un trakojoschais sirgs buhtu deesin kur aisskrehjis, ja pee dzelzs tilta stahwoschais gorodowojs P., likdams sawu dzihwibu uz spehli, nebuhtu to saturejis. Brauzeja tika schoreiz ar bailem ween zauri.

Sahdsiba. Petera eelâ Nr. 29 dzihwojoschai Dorei P. nosaga 20. junija wakarâ mirti. Polizija atrada to pee Selmas O. Dihka eelâ Nr. 36/38.

Par flihkonu glahbschanu

eeweetots aisrahdijums awisê „Rig. Ztg.“, kur minetâ awise starp zitu raksta:

„Atkal ir wasara un zilweki labpraht peld juhrâ, upês, eseros, dihkos. Daudzeem naw par platu neweens uhdens, bet daudzeem jaapmeerinajas ar schauru uhdens strehmeli, nepasaudejot sem kahjam pamatu. Pehdejee neprot peldet, bet taisni winus domas skubina: reiz pamehginat... Beeschi tahdi mehginajumi beidzas ar nahwi. Tad skatitaji stahw ustraukti un juhtas lihdzwainigi, kâ tas wareja notikt? Tapehz, ka nebija newcena, kas sinatu, kâ palihdzet. Weena no schausmigakâm statistikam, kahda jel tad tikusi westa, ir statistika par slihkoneem. Katru gadu tuhkstoscheem zilweku dabon uhdenî galu. Wainigi diwi apstahkli: neapmeerinoscha peldet praschana un slihzeju glahbschanas nepraschana. Peldetaju ir daudz, bet maz ir palihdzetaju un daudz nemaz neprot palihdzet. Glahbschanas darbs pats par sewi naw weegls un breschi glahbejs labo nodomu samaksâ ar nahwi. Ja slihzejam war palihdzet no malas, tad darbs weegls: pasneedz kahrti, peesweesch schakeli, kuru tura pee weenas peeburknes waj glahbj, peesweeschot dehkus un glahbschanas rihkus. Zitos gadijumos glahbejam jadodas uhdenî, nowelkot drehbes un apawus. Nelaimigajam japeepeld no muguras puses, pee kam nedrikst kaut sewi sakert. Tee ir galwenee noteikumi. Weegli isschkirt, waj jaglahbj paguruschs peldetajs, waj tahds, kuram krampji, waj ari tahds, kas pret sawu gribu eekkuwis uhdenî. Pirmâ gadijumâ beeschi peeteek, ja peepeld, sanem wina weenu roku un tâ nelaimigo pabalsta, waj atkal, lai tas usleek stingri issteeptâs rokas uz pleza, pee kam glahbejs, peldedams uz kruhtim, gruhsch sew pa preekschu slihzeju ahrâ. Otrâ gadijumâ jaeewehro ieela usmaniba tadehł, ka nelaimigais ker pehz wisa, ko ween war sakert un wina nahwes bailês radees biwkahrtigais spehks daudzeem glahbejeem atnesis nahwi. Par wisu, protams, galwenais ir meers un apdomiba. Weegli isdarams tâ sauzamais „galwas kehreens“. Glahbejs peepeld no muguras puses klaht, peeleek abas rokas slihzejam sem galwas, sapeesch stingri waigu kaulus un welk nelaimigo atmugurisku, strahdajot kahjam, ahrâ. Waj atkal sanem padusês un isdara tad glahbschanu tâpat, kâ galwas kehreena gadijumâ. Jaeewehro, lai slihkonu deguns un mute paleek wirs uhdens, pretejâ gadijumâ slihzejs jutisees nedroschs un peekersees pee glahbeja, kam war buht kaunas sekas. Ja slihzejs nemeerigs, tad jaizdara pakauscha kehreens. Japabahsch abas rokas no muguras puses ahtri sem padusem un jasanem rokas aiz pakauscha kopâ. Beeschi schee kehreeni tomehr neizdodas un slihzejs peekeras glahbejam. Tad katrâ sinâ jaatswabinajas! Gruhdeens pret kungi, roku pazelschana un galwas atgruhschana ir weenkarschakee lihdzekli. Ja tee nelihdz, tad jaeewelk dzili elpa un jonolaischas uhdenî. Slihzejs tahdâs reisês pa leelakai daļai nonahk bezsamanas stahwokli un tad glahbschana ir weegla“.

Sche japeesihmê, ka labakais gan ir tas, tahdam slihzejam, kas wehl pee samanas, nemaz nepeeeet par tuwu, bet pasneegt tam koku waj drehbes gabalu un tad peldot to wilks uz malu. Tikai tahdam slihzejam war tuwotees un sanemt to rokam, kas jau saudejis samanu. Zitadi slihzejs apkeras glahbejam, kawê to peldet un abi diwi eet tad dibenâ.

Tirdsneeziba.

Labibas zenas leeltirdsneezibâ.

Rigâ.	Pahrdeweji. kap.	Pirzeji. pudâ.
Kweeschi. Tendenze: stingra.		
Sibirijas, 130 mahrz.	—	—
Kreewijas, 130 mahrz.	110—113	—
Rudsi. Tendenze: meeriga.		
Kreewu, 120 mahrz.	97	96
Kursemes, 120 mahrz.	—	—
Ausas. Tendenze: meeriga.		
Weenkahr., neschahw. kreewu	88—90	86—87
Labaka preze	92—95	90—94
Meeschi. Tendenze: meeriga.		
Kreewu, 102 mahrz.	85—86	83—84
Kursemes, 110 mahrz., neschahweti	87—88	85—86
Widsemes, sch. 108 m.	85—86	84—85
Linsehklas. Tendenze: pastahwiga.		
7 mehru kreewu	156—157	154—155
Augsta preze	—	156—157
Stepju apg.		156—157
Eskas rauschi. Tendenze: meeriga.		
Weetejee	105—106	104—105
Kreewu	101—102	100—101
Leepajâ:	**Pahrdeweji. kap.**	**Pirzeji. pudâ.**
Kweeschi: Tendenze: bez pahrgrosibas		
Kreewijas	—	—
Rudsi. Tendenze: bez pahrgrosibas.		
Kursemes un Leetawas smagee	—	93—95
Kreewu, smagee, 120 mahrz.	103	103
Deenwidus Kreewijas	102	102
Meeschi. Tendenze; bez pahrgrosibas.		
104—105 mahrz.	—	—
100 mahrz.		92
Linsehklas, 7 mehru. Tendenze: meeriga.		
Kreewijas	—	—
Leetawas	—	149—150
Ausas, melnâs. Tendenze: bez pahrgrosibas.		
Zaurmehra	—	94
Eskas rauschi. Tendenze: meeriga.		
Saules puku	—	96

Telegramas.

23. (6. julijâ) junijâ.

Wine. Bosnijâ un Kroatijâ turpinas pretserbu demonstrazijas.

Waschingtona. No Meksikas sino, ka par Huerta pehznahzeju presidenta amatâ tikschot iswehlets Pedro Laskurains. Huerts dabûs weetu par suhtni Eiropâ, laikam Franzijâ.

Duraza. 21. junijâ eeradâs Durazâ Prenks Bibdods un katoku bihskaps. Prenks Bibdods prasa sawas ekspedizijas isdewumu segschanai wehl daschus simtstuhkstoschus franku. Uz austreeschu twaikona atbrauza wehl 25 sawwaļneeki. Miriditi turpina laupit pilsehtâ. Holandeeschu ofizeeri nespehj apturet ne miriditu laupischanas, ne behgschanu.

Atenas. Greeku tautas banka samaksaja Sabeedroto Walstu marines waldei **12 miljonu dolaru** par pirkteem 2 brunu kugeem.

Atbildzgais redaktors: **R. Purinsch.**

Izdeweja: **Sabeedriba „Latweeschu Awises“.**

M-lle Dr.
Helene Israelowitz,
spezialiste
eeksch. un seeweeschu slimib.
Runas stundas
no **10—1** u. **4—6**, Pasta eelâ 1a, dsihw. 3. (28)

Dr. med. E. Jansons,
spezialists (10)
azu slimibâs,
Rigâ, Terbatas eelâ Nr. 1.
Telefons 8738.
Peenem no 10—12 un no 5—6.

100
strahdneezes
no 18—30 g. wezumâ atrod pastahwigu darbu **Prowodnika fabrikâ, Rigâ.**

Kreetnis puisis
nama apkopschanai wajadsigs. Peepr. Jelgawâ, Leelajâ eelâ 58, grahmatu weikalâ.

Drehbneeks
E. Sweedrs
Swehtes eelâ 15,
peenem pagatawoschanâ **kungu** un **dahmu uswalkus** pehz wisjaunakeem paraugeem **par mehreenâm zenam.**
Glihts darbs un **laipna apkalposchana.**

„Salon de Corsets"
M-me Marie" (81)
Jelgawâ, Leelajâ eelâ 35.
Zaur scho pasinoju zeen. dahmam, ka manâ salonâ bez korsetem wehl teek no spezialistem pagatawoti preekschmeti, kâs atteezas uf seeweeschu wajadsibam, kâ: kermena taisni turetaji, apakschtaljas, wisadas bandaschas pehz modeka un ahrsta nosazijumeem.
Izgaadiga nodarbosch. schinî arodâ, kâ ari labi mahziti darba spehki, dod man eespehju, katru wehleschanos ispildit. Bagatigs modernu, gatawu korsetu krahjums. Swehtdeenâs un swehtku deenâs mans weikals ir slehgts.

Peeprasiet wisur **tikai Michaila Lebedjewa „Odobrinu".**

Schis lihdsekliis pilnigi **isnihzina warschu azis** un **kahrpas** ar wisâm saknem. (427)

Selta medalis Londonâ 1893. g.
Sargatees no wiltojumeem!
Prowisora (33)
G. F. Jürgen'a
Bor-Timolin
seepes
pret swihschanu, nodegschanu, saules plankumeem, pinnem un dselteneem plankumeem.
Smarschigas, augstâ labuma
tualet seepes.
Dabonamas wisur!
1/1 gab. **50** kap., 1/2 gab. **30** k.
Galwenâ noliktawa pee **G. F. Jürgens'a Maskawâ.**

Pahrdod
leelâ iswehlê **wasaras kleites, kostimus** un **1 pehli** Jelgawâ, Upes eelâ 1. (437b)

Peenem wisadus
kaleja darbus,
wisadu federwahgu un **darba ratu apkalschanu,** ka ari laukfaimneeku semkopibas un maschinu rihku islabaschanu. Lehjeju eelâ (Kangiser) Nr. 40, sehtâ. **Turpat war peteiktees mahzekli.** (341b)

Weselibas sahls
ARTISAL
Ems, Wischi, Karlsbades, Wildungas u. z. Pehz sastahwa un dsiedinoscha spehka neatschkiras no dabisk. uhdeneem. Loti praktiski, ehrti un lehti. Dabonama pee **S. L. Liebermana, Leepajâ.** (168)

Atzinu Sabeedribas
J. Hertel
apteeka pretschu pahrdotawa,
Jelgawâ,
Pasta eelâ Nr. 13.
peedahwâ wisus
ar scho arodu atteesoschos artikelus.

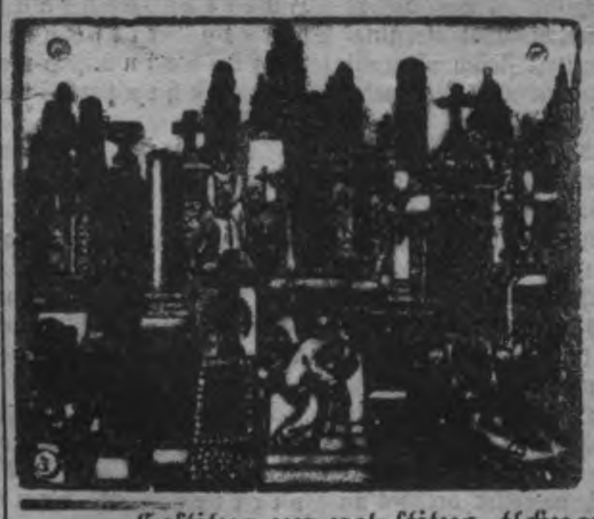
Azu ahrsts W. A. Garbunows.
Peenem azu slimneekus weenreiz nedêlâ, **otrdeenâs,** no pulksten 5 lihdz 7 p. pusd., **Jelgawâ, Leelajâ eelâ 20.** Tel. 912. (334)

Brilles,
Pausnejas,
Barometrus,
teatra, jatts un zeloschanas binoklus
peedahwâ 207
Optikers Pauls Drabe,
Jelgawâ, Kolonadu eelâ Nr. 5. Telefons 10-36.

Ratneeks (stellmachers)
P. Hellmann.
Mana darbniza tagad atronâs
Jahna eelâ 2, blak, Jahna kapeem.
Pastellejumus ta jaunus, kâ ari islabojumus isdaru wis-drihsakâ laikâ. (206)

Fr. Schwarzs un bdri
Jelgawâ, Petrinas eelâ 9. Telefons 616.
Urbschanas un aku buhwes eestahde.
Artesisku aku urbschana lihdz leelakajeem dsilumeem pehz jaunakâs sistemas.
Technisks birojs. Mechaniska maschinu darbniza. Ahdena un twaika armaturu krahjums. Pumpju u. uhdeswadu rores.

= Daiskrahsotajeem =
wisas parastâs un spezialâs
krahsas un lakas,
gatawas saberstas **ellas-, lakas-** un **emaljas krahsas** un **wisus daiskrahsotaju peederumus** wairumâ un masumâ peedahwâ
Baltijas Krahsu Fabrika,
Rigâ, Romanowa eelâ 52/54, telefons 102-45. (379)
Pret tuhlinsamaksu eewehrojams rabats.
NB. Baltkalki arween krahjumâ.
Wisangstakâ labuma! Mehreenas zenas!



Godalgots Rigas jubilejas isstahdê 1901. g. ar sudraba medali un goda diplomu.
M. Brauer's
Jelgawâ, ihp. **R. Götze,** eepretim Jahna basnizai un Aleksandra prospektâ Nr 6, **kapu peeminekku ruhpneeziba ar maschinu spehku.** Eewehrojamâ mehrâ paleelinata raschoschanas spehja. Glihts un isturigs darbs.
Kapu peeminekli,
kâ: krusti obelisku, grahmatas, rukki u. t. t teek pagatawoti is labakâ materiala.
Zaur slihpeschanu un puleereschanu ar jaunako sistemu maschinu palihdsibu kapu peeminekli dabu isturigu un jo glihtu isskatu. (323)
Kapu peeminekku pagatawoschana
Leelâ krahjumâ daschâdi kapu peeminekli

Sektitus un nesektitus tschuguna kapu kruslus.
peedahwâ par fabrikas zenam. Zeen publikas apsteellejumi top jo ruhpigi un wisihsakâ laikâ ispildîti. Labakas atsaukstmes.

Daudz laudis tschakli eet un skreen,
Teem meera naw ne nakti;
Teem ihsi paeet katra deen'
Tee dsihwê rit uf takti...
Kurp wini steidsas ta arween?
Kas wineem galwâs tà nu leen?
Tur mums tik janosten:
Kur ween tik dsilak eeskatees,
Tew preekschâ stahdâs tas,
Kas sen jau zitur isbeidsees,
Pee mums patlaban eewadâs
Par peemehru es peewedu,
Kas labakais ir taischu,
Ko radis tagadin tas ween,
Kas bahbu netiz klatschu.
Daudz skaistâs modes nahzas mums
Pahr aussu galeem sadsirdet,
Bet walkâ isleetot, tas Jums
Tik Parisê un Wihnê ar
Biz tuhlit laikâ isdarams.
Par schito leetu, luhk,
Brandts reisi nikni eeskatâs,
Basaru sew atwehrdams;
Kur drehbes stipras, labas dod.
Un modes jaunakas tik rod.
Kas kaitês gan nu mums,
Ja schahds ir eegumums!?
Kas gan schos preekus war mums leegt
Pee wina eepirktees un tam par slawu kleegt?

„Rigas Basaru",
Jelgawâ, Katolu eelâ Nr. 12, Katrinas eelas stuhri.

Laukfaimneezib. maschinu fabrika un tschuguna leetuwe
G. Rahzen,
Jelgawâ, Skolas eelâ Nr. 15, pee Masajeem wahrteem.
Isgatawo wisadas
laukfaimneezibas maschinas
un **reservu dalas. Twaika kuhlejus,** wisjaunakâs konstrukzijas un wisados leelumos. Kuhlejeem **sorteerzilindrus** un **kurbelasis.** Lokomobilem eeleek uf wislehtako jaunas **ugunsbukses** un **rorn seenas.** Wezeem katleem **isbukse twaika zilindrus** un eerihko uf wentileem **jaunlaiku regulatorus.**

J. Spalits.
Zementroru, trepju un jumta papes fabrika
Jelgawâ, Schagares eelâ Nr. 5, telef. 276.
Buhw. sesonai sahkotees peedahwaju no krahjumâ atrodoscheem materialeem: (236

Zement **trepju kahpeenus.**
Eelu un koridoru flises.
Aku un drenaschu rores
(wisados leelumos)

Sirgu un zuhku siles. Kapu krustus un apleekamos par loti lehtam zenam.

Bez tam peedahwaju pehz wisjaunakâ parauga paschisgatawotus

Zement jumta dakstinus
Seenas un jumta papi, akmena darwu wairumâ un masumâ.
Tapat usnemos **papes jumtu ussegschanu** un **nodarboschanu par lehtam zeram.**

Bàdes peederumus
leelâ iswehlê peedahwâ
wadmalas, manufakturas un audeklu weikals
M. Kantor,
Jelgawâ, Leelajâ eelâ Nr. 11. Telefons 790. (390)

Kato dara
Neaizmirsteet apweizatees. Gatahtees tikai sawu parzis ... atbilsi 7 l. mar.). ... juhs warat pee sawis mahjâ strahdaja
50, 100 rbl. un wairak mehnesî nopelnit jau ...
Stoschana naw nekahda wajadsiga. Lehkums natuno sweca. ... jumâ ir pilnigi parezis katram peerjamâ un nelas kapeja ar ...
Tsmas H. Wittil Kunan ...
St. Peterburgâ, Newskij pr. 40—42. — 8.
Otd. Maskwa, Krasn. wor. l. Afremowa.

Drukats Grahmatruhpneezibas Ekonomiskâs Sabeedribas drukatawâ, Jelgawâ.